

7 EDIÇÃO
AAA

LISBON
OPEN STUDIOS

Oct 14.15.16 15-20:00

Abertura
Ateliês de Artistas
2016 FREE ENTRY



Associação Castelo d'If

castelodif.com
assoc.castelo.d.if@gmail.com
facebook.com/associacaocastelodif/
+351 96 534 85 99



E chegámos à 7ª edição!

Desde 2010 temos vindo a fazer um trabalho de mapeamento artístico da cidade de Lisboa, dando a conhecer, num só fim de semana, locais de estudo, pensamento e experimentação, que, a maior parte das vezes, estão escondidos dos olhares gerais. Colocamos em contacto artistas e públicos, conhecedores e colecionadores, críticos e curiosos, vizinhos e entidades oficiais. E temos feito intercâmbios artísticos com diversas cidades (Marselha, Dublin, Turim, Paris, Oaxaca, Palm Beach...), levando artistas a conhecerem-se entre si e a darem-se a conhecer a outros e díspares públicos. Este ano é um ano mágico, ano de comemoração e de novidades e porque cada vez são mais artistas, mais ateliês, mais convidados, mais eventos paralelos - decidimos que era justo proporcionar, antecipadamente, o conhecimento dos participantes. No site da Castelo d'If (<http://www.castelodif.com/>) podem ver biografias, obras e ateliês e ainda como saber mais sobre cada um dos artistas que participam este ano. Nestes dois últimos anos conseguimos parcerias e apoios que nos fizeram ter vontade de continuar um projecto que é, totalmente, fruto de trabalho voluntário. Nesta iniciativa surgem desde os mais jovens, a testar uma intuição, aos artistas consagrados, com incursões nas mais variadas actividades artísticas e dispersos por um território que se alarga (recorremos à tecnologia para com uma app ser mais fácil saber como chegar a cada um dos locais) até onde a criatividade os leva, nos leva... Este quer-se que seja um encontro com a Arte e os seus criadores, espontâneo e acessível!

Hilda Frias / Castelo d'If

And we have reached the 7th edition!

Since 2010 we have been mapping the art studios of Lisbon, bringing to the public domain places of experimental studies and thought, which, very often, were hidden from the public eye. We have been responsible for connecting artists with art lovers, connoisseurs, collectors, critics, people more or less within the intricacies of contemporary art. And we have had artistic exchanges with several cities (Marseilles, Dublin, Turin, Paris, Oaxaca, Palm Beach...) allowing artists to get to know each other and to make themselves known to the greater public. This year is magical, a year of celebration and novelties, and because there are more artists, more workshops, more guests, more parallel events - we decided it was fair to let you know in advance more about the participants. On the Castelo d'If site (<http://www.castelodif.com/>) you can see the biodata of the artists, some of their work, the studios where they will participate and also learn more about each of the participating artists. In these last two years we managed to acquire partnerships and support that has made us want to continue a project that is totally based on volunteer work. In this event, the artists range from the young to renowned, based on their intuition, venturing into diverse artistic paths, spread over a large area of the city (we have an app to help you find the locations) as far as creativity takes them and takes us. Let this be a spontaneous and accessible encounter with Art and its creators.

Hilda Frias / Castelo d'If

- PINTURA / DESENHO / ILUSTRAÇÃO / LIVROS ARTISTAS
- ESCULTURA / INSTALAÇÃO / PERFORMANCE / CERÂMICA
- FOTOGRAFIA / VÍDEO / MULTIMÉDIA
- ARTES GRÁFICAS / GRAVURA / SERIGRAFIA
- OUTROS

- E ELÉCTRICO
- A AUTOCARRO
- M METRO
- C COMBOIO

* ATELIÉS COM EVENTOS (consultar lista dos eventos)

○ LOCALIZAÇÃO ATELIÉ

○ LOCALIZAÇÃO ATELIÉ FORA DA ÁREA DO MAPA

14 15 16 DIAS DE ABERTURA DOS ATELIÉS DAS 15:00 ÀS 20:00

As informações de cada atelié são da responsabilidade dos mesmos.

● **29 SOCIEDADE NACIONAL DE BELAS ARTES**
R. Barata Salgueiro 36, 1150 Lx GPS:38.720976, -9.149403
14 15 M-Avenida

● **30 ATELIÉ DA VILA DO VISCONDE DE STº AMBRÓSIO**
Ramón Peralta, Rafael C. Ibarra (convid. México)
14 15 16 R. do Sol ao Rato 15 A-2ªA, 1250 Lx GPS:38.719637, -9.157446
M-Rato

● **31 ATELIÉ LUÍS HERBERTO**
Luís Herberto, Corinne Rouveyre (convid. França)
14 15 16 R. Silva Carvalho 313 A, 1250 Lx GPS:38.7221109,-9.162803
A-758/713/783/202/774/748

● **32 ATELIÉ CAVE ***
Ana Caetano, António Jorge Silva, Helena Gonçalves, Álvaro Teixeira, Katie Lagast
14 15 16 R. Infanteria-16 90, 1350 Lx GPS:38.718376, -9.167063
E-25/28 A-701/709/774 M-Rato

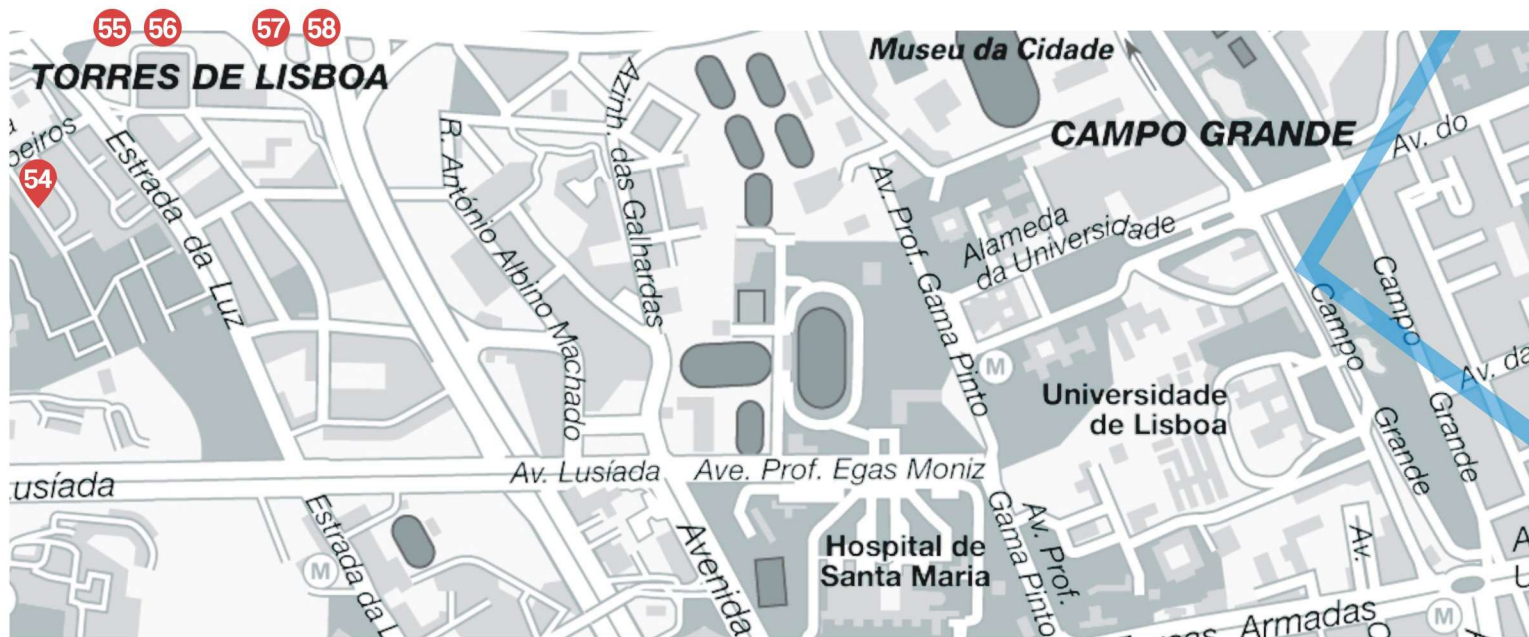
● **33 ATELIÉ OURIQUE'S VILLA ***
Teresa d'Azevedo Coutinho, Luiza Bragança, Inês Bize d'Azevedo Coutinho (convid.)
14 15 16 R. Pereira e Sousa 57, 1350 Lx GPS:38.719793, -9.168796
E-28 A-701/709/712/742/774 M-Rato

● **34 FACA E ALGUIDAR ***
Raquel Terenas, Sofia Campaniço
14 15 16 R. Dr. Júlio Dantas 4-loja C, 1070 Lx GPS:38.734987, -9.158031
M-São Sebastião



- 54 THE CAVE ***
Nádia Duval
 R. Francisco Baía 8 A, 1500 Lx GPS:38.754581, -9.178457
 A-768/764/726 M-Alto dos Moinhos
- 55 ÁSTER * - Proj. de Arte e Assoc. Cultural**
 (com marcação: telf. +351 96 300 88 95)
 Av. Glicinia Quartin 11 Loj-A (Ameixoeira), 1750 Lx GPS:38.786763,-9.154711
- 56 WHITE ILAB** (telf. +351 91 307 02 35)
Pedro Almeida
 R. Dr. João de Barros 16-8º Esqº, 1500 Lx GPS:38.754509, -9.198507
 A-746/758 (Estrada de Benfica) 724/765/767 (Rua dos Arneiros)
 M-Colégio Militar

- 57 ATELIÉ TRAVESSA DO RIO**
Cristina Ripper, Mario Rita (convid.)
 Trav. do Rio 1 (Vale de Lobos), 2715 Almagem do Bispo
 GPS:38.817719, -9.286205
 A-447 (p. Largo de Vale de Lobos) C-Portela de Sintra,
- 58 ATELIÉ VIEIRA RIBEIRO**
Ana Vieira Ribeiro, Henrique Vieira Ribeiro, Francisco Pinto(convid.),
Andreia César (convid.)
 R. Dr. Manuel Arriaga 66-D, 2745 Queluz GPS:38°45'23.9"N 9°15'30.1"W
 C-linha de Sintra: Estação de Queluz-Belas



EVENTOS ESPECIAIS *

- 14** *** 4 ATELIÉ MARTIM MONIZ** Inauguração das 18-22:00
- 15 16** *** 6 SALOMÉ NASCIMENTO STUDIO** TIMELINE project construção participada de uma timeline
- 15** *** 10 ASSOCIAÇÃO GOELA** Olho-Vivo - acções performativas a partir das 17:00
- 16** *** 12 GRILO** Jantar de aparato a partir das 20:00
- 14 15 16** *** 12 GRILO II** Exposição de trabalhos recentes
- 15** *** 15 ATELIÉ DA GÁVEAS** Saldos de Peq. Formatos das 17-20:00
- 15** *** 17 ATELIÉ SÉCULO 99** Pintura de tomates das 17-19:00 (terão de levar tomates para serem pintados)
- 14 15 16** *** 20 ATELIÉ DE SÃO BENTO** Expo. colect. dos alunos e convidados
- 15** *** 21 AGAF** Inauguração e visita guiada à exposição pelas 16:00 e demonstração de técnicas e impressão de matrizes
- 14 15 16** *** 24 ATELIÉ ALCÂNTARA** Open Day
- 15** *** 27 ATELIÉ DO BECO** PERFORMANCE - Arte da Vida das Palavras, pelo artista convidado, Paulo Machado de Jesus às 17:00
- 14 15 16** *** 32 ATELIÉ CAVE** Inaug. oficial do espaço dia 14 das 15-20:00; Ed. Especial – Fotografia/video/performance nos 3 dias às 19:00
- 14** *** 33 ATELIÉ OURIQUE'S VILLA** Inauguração do Atelié das 18-23:00
- 14 15 16** *** 34 FACA E ALGUIDAR** Feira de edições independentes. Dia 14: workshop de gravura em tetrapak. Dia 16: workshop "Descobrir a forma através do gesso" das 17-20:00
- 14** *** 44 ROUNDABOUT** Alban Hall e Sergio Walgood às 21:30, música ambiente, fusão electrónica e acústica
- 15** *** 45 LA CANOPÉE** Cores e música em Outubro, a partir das 17:00
- 15** *** 48 CONTRAPROVA** Workshop de gravura em pacotes de leite. Técnicas calcográficas usando o interior do pacote de leite como matriz, s/ recurso a ácidos ou outros meios tóxicos. Das 14-18:00
- 14 15** *** 49 ATELIÉ SARA MAIA** Fingerfood – 1 h
- 15** *** 50 ATELIÉS MUNICIPAIS DOS CORUCHÉUS - 22** Oficina de Iniciação à gravura (máx.6 pess., crianças e adultos) em parceria com o artista Daniel Luzia, das 16-19:00. S/acesso para deficientes
- 14** *** 53 ATELIÉ FERNANDA FRAGATEIRO** Visita guiada pela artista, das 18-19:30 com marcação pelo TM 965348599 (máx.20 pess.)
- 15 16** *** 54 THE CAVE** THE CAVE#0
- 15** *** 55 ÁSTER** Prod. de bonecos em papel maché (reciclagem), orientado por Irene Ribeiro, com a participação de artistas associados, jovens moradores e dos visitantes das 15-20:00

● ● **35 HANGAR Centro de Investigação Artística**
R. Damasceno Monteiro 12, 1170 Lx GPS:38.718490, -9.132193
E-28 (Largo da Graça)

● ● **36 PANDO**
Carolina Maria (artista residente)
R. Particular à Manuel Soares Guedes 7 B, 1170 Lx
GPS:38°43'11.5"N9°08'00.7"W
E-28 M-Intendente

● ● **37 ATELIÊ DAS ESCADINHAS**
Ilídio Salteiro, Dora Iva Rita
Escadinhas Damasceno Monteiro 5, 1170 Lx GPS:38.719798, -9.132786
E-28

● **38 ATELIÊ BOMBARDA**
Hélder Castro, João Fonte Santa, Pedro Gil,
Eduardo Matos (convid.), **Margarida Dias Coelho** (convid.)
R. da Bombarda 29, 1100 Lx GPS: 38.720094, -9.134270
M-Intendente

● **39 FORMª**
R. Capitão Renato Batista 51-R/C, 1150 Lx GPS:38.722284, -9.136809
E-28 A-Campo Mártires da Pátria / Almirante Reis M-Intendente

● **40 ATELIÊ BEMPOSTINHA**
Alexandre Camarao, Bernardo Bello
R. da Bempostinha 64 C, 1150 Lx GPS:38.723028, -9.137192
A-730(Paço da Rainha)/723/760/767(C. Mártires da Pátria) M-Intendente

● **41 ATELIÊ JOÃO FITAS**
João Fitas, Bruno Dias Vieira (convid.)
R. do Triângulo Vermelho 15 A,1170 Lx GPS:38.724457, -9.130515
E-28 A-712/730/734/726 M-Anjos

● **42 ATELIÊ 16A**
David Rosado, Carlos Farinha, Roy Hofer (convid.)
R. Poeta Milton 16 A, 1170 Lx GPS:38.728136,-9.132635
M-Anjos

● **43 ATELIÊ 16B**
Rui Horta Pereira, Isabel Aboim Inglez (convid.)
R. Poeta Milton 16 B, 1170 Lx GPS:38°43'41.0"N 9°07'57.7"W
M-Anjos

● ● ● ● **44 ROUNDABOUT.LX ***
Roundabout.Lx, Isabel Correia (convid.)
R. Cidade de Cardiff 54 B, 1170 Lx GPS:38.728687, -9.132890
M-Anjos

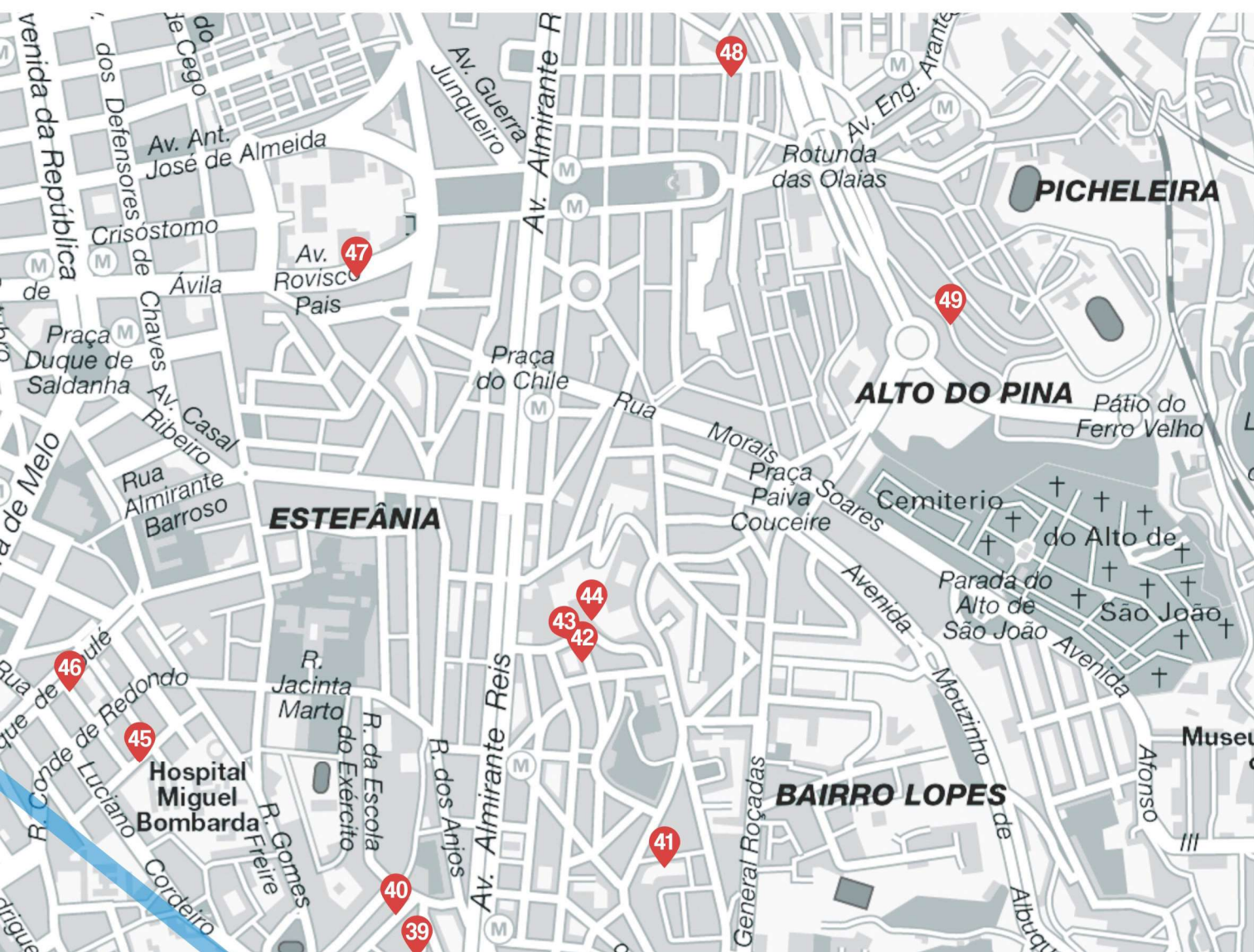
● **45 LA CANOPÉE ***
Muriel Goarin, Fátima Africano (convid.), **Jacli Guedj** (convid.)
R. Bernardo Ribeiro 43, 1073 Lx GPS:38.726447, -9.143627
A-706/774/723 (p.Gomes Freire / Conde Redondo) M-Picoas

● **46 ATELIÊ 1150-075**
Nuno Ferreira, Pedro Paiva
R. Bernardo Lima 47-5ºD, 1150 Lx GPS:N38º 3843' 39,544" W9º 8' 43.698"
A-760/736/732 M-Picoas / Marquês de Pombal

● **47 ATELIÊ 23**
Inês Cannas, Filipa Antunes
Av. Visco Pais 22-R/C, 1000 Lx GPS:38.735225, -9.138340
A e M- Saldanha / Alameda

● **48 CONTRAPROVA * - Assoc. Artistas Gravadores**
R. do Garrido 62 A-CV, 1900 Lx GPS:38.739288, -9.129043
A-Alameda 206/208/708/717/718 M-Roma / Areeiro / Alameda / Olaias

● **49 ATELIÊ SARA MAIA ***
Sara Maia (telef. +351 96 282 14 01)
R. João Nascimento Costa Lt 12-2º, 1900 Lx GPS:38.736155, -9.124287
M-Olaias





16 ATELIÊ MARIANA DIAS COUTINHO
Mariana Dias Coutinho
 R. de São Paulo 121-1º, 1200 Lx GPS:38.708489, -9.147558
 E-25 A-714 M-Cais do Sodré

17 ATELIÊ SÉCULO 99 *
Maia Horta, Cecília Corujo (convid.)
 R. de o Século 99, 1200 Lx GPS:38°42'47.9"N 9°08'51.5"W
 E-28 M-Baixa-Chiado

18 ATELIÊ RUI MOURÃO
Rui Mourão, Maria Lusitano (convid.)
 R. da Palmeira 31-5ºEsqº, 1200 Lx GPS:38.714697, -9.150075
 A-758/773/790/793 M-Rato

19 ATELIÊ MIRIAM BIENCARD
Miriam Biencard
 R. Marcos Portugal 37-2º, 1200 Lx GPS:38.715702, -9.152154
 E-28 A-São Bento / Príncipe Real / Praça das Flores M-Rato

20 ATELIÊ DE SÃO BENTO *
Gina Martins, Miguel Gonçalves, Piedade Pina, Rui Cleto
 R. da Quintinha 15-C/V Dtº, 1200 Lx GPS:38.712716, -9.152248
 E-28 (p. Parlamento) A-706/727 M-Rato

21 AGAF * - Associação de Gravura Água-Forte
João Carvalho, Manuela Cristóvão
 R. de Santo Amaro 4-R/C Frente, 1200 Lx GPS:38.714665, -9.155550
 E-28 A-727

22 ARTE ILIMITADA
Exposição colectiva dos alunos da escola: João Luís Simões, Stefanie Pullin, Concha Granate, Mila Dias Coelho, Cristina Braga de Sousa, Helena Duarte, Rita Botelho Moniz, Filipa Pestana, Eugénia Mendes, Vasco Pinto Coelho, Paula Campos Alves, Olga Kalomenidu, Luísa Castro Almeida, Margarida Sousa Uva
 Calç. da Estrela 128-Anexo A, 1200 Lx GPS:38.7132271; -9.158711
 E-25/28

23 ATELIÊ 30A
Daniela Reis, Gabriel Garcia
 Trav. das Almas 30 A, 1300 Lx GPS:38.711706, -9.164747
 M-Rato

24 ATELIÊ ALCÂNTARA *
MKrupenski, Fátima Mateus, Júlia Pacheco (convid.)
 R. Conceição da Glória 62, 1250 Lx GPS:38.706292, -9.175210
 A-742/773 (Alcântara)/720/724/738 (Calvário)

25 ARTE RANGEL
Rangel
 Trav. do Giestal 49-S/CV, 1300 Lx GPS:38°42'09.97"N 9°11'28.51"O
 A-760/742

26 ATELIÊ ALBERTO SIMÕES DE ALMEIDA
Alberto Simões de Almeida, Ana Cassiano (convid.)
 Traseiras do prédio da Trav. do Giestal 49, 1300 Lx
 GPS:38.702825, -9.191206
 A-760/732/714/751

27 ATELIÊ DO BECO *
Ema Névoa, Francisco Galvão, Manuel Diogo, Rita Pereira Marques, António Faria (convid.), **Mariana Selva** (convid.), **Paulo Machado Jesus** (convid.)
 R. da Correnteza 35-R/C, 1400 Lx GPS:38.702871, -9.203314
 A-727/751

28 ATELIÊ INTERNACIONAL DE BELAS ARTES
Carruço
 R. Tristão Vaz 15 C, 1400 Lx GPS: 38.706913, -9.205602
 A-714/727/728 C-Belém



- 1** ATELIÊ EM OBRAS
DIOGO COSTA, LUT CAENEN, JOANA SOUTO MATEUS
 Trav. do Ferragal 10, 1200 Lx GPS:38.707645, -9.140907
 E-28 (p.Vitor Cordon) A- 714/728/732/735/736/781 (p.Corpo Santo)
 M-Baixa-Chiado / Cais do Sodré C-Cais do Sodré
- 2** ATELIÊ SARA DOMINGOS
Sara Domingos, Yury Darash (convid. Palm Beach)
 R. São Julião 8 (à R. Madalena), 1100 Lx GPS:38.709861, -9.134697
 E-28/25/15 A e M-Terreiro do Paço
- 3** ATELIÊ MARIA DE MORAIS
Maria de Morais, Gloria Morales de los Rios de Almeida (convid.)
 R. da Madalena 91-4D, 1100 Lx GPS:38.711264, -9.135633
 E-25/28 A-711/736 M-Rossio / Baixa-Chiado / Pç. Comércio
- 4** ATELIÊ MARTIM MONIZ *
Barbara Viel
 R. Arco Marquês de Alegrete 6 Edif. EPUL- 4ºD, 1100 Lx
 GPS:38.714957, -9.136058
 E-28 A e M-Martim Moniz
- 5** ATELIÊ CARLOS MOTA
Carlos Mota, Traute Schmaljohann (convid. Paris)
 R. Costa do Castelo 83-1CV, 1100 Lx GPS:38.714811, -9.132035
 E-12/28 M-Martim Moniz
- 6** SALOMÉ NASCIMENTO STUDIO *
Salomé Nascimento, Ricardo Quaresma Vieira (convid.)
 R. Costa do Castelo 83-1CV.5L, 1100 Lx GPS:38.714811, -9.132035
 E-12/28 M-Martim Moniz
- 7** ESPAÇO PRODUÇÕES CUL.PA
José Batista Marques
 Calç. de Santo André 33 Bloco 1-2ºDtº, 1100 Lx GPS:38.716187, -9.133055
 E-12 M-Martim Moniz
- 8** ATELIÊ VILA SOUSA
Genison Oliveira
 Largo da Graça, Vila Sousa 82-Porta 2, 1170 Lx GPS:38.715969, -9.130621
 E-28 A-712/726

- 9** ATELIÊ CONCORDE
Inês Teles, Natalie Woolf, Nuno Godinho, Philip Hunt, Daniel Malhão, Margarida Alves, Eunice Gonçalves Duarte
 R. Leite Vasconcelos 43 A, 1170 Lx GPS:38.717704, -9.125344
 E-28 A-712/735 (p. R.Vale de StºAntónio) M-Stª Apolónia
- 10** ASSOCIAÇÃO GOELA *
 R. Diogo do Couto 27 A, 1100 Lx GPS:38.717301, -9.121222
 M-Stª Apolónia
- 11** ATELIÊ 39 / 93
Marta Ramos, Ana Oliveira, Patrícia Nazaré Barbosa, Coimbra Costa, Sara Morais, Ricardo Viegas (convid. Oaxaca)
 R. Diogo Couto 1-9ºEsqº, 1100 Lx GPS:38°43'00.5"N 9°07'15.1"W
 A-12/35/706/759/794 M-Stª Apolónia
- 12** GRILO / GRILO II * (complexo de arte contemporânea)
Tomás Colaço, Sofia Aguiar, Cristina Lamas, Isabel Pettermann, Teresa Carvalho, Adua Guerra Santos
 R. do Grilo 110/112/114, 1950 Lx GPS: 38.731406, -9.107003
 Beco do Grilo 3/A/ 5, 1950 Lx GPS:38.731052, -9.108070
 A-718/728/742/759
- 13** HEMISFÉRIO
Diogo Branco, Inês Brites, Eduardo Fonseca e Silva, Francisca Valador
 R. das Portas de Stª Antão 110-3º, 1150 Lx GPS:38.716885, -9.141080
 E-15 A-709/714/732/736/759 M-Rossio / Restauradores C-Rossio
- 14** ESPAÇO 62
Cathy Douzil, Michèle Rizet (convid. Paris)
 R. Conceição da Glória 60-62, 1250 Lx GPS:38.717306, -9.145179
 A-709/711/732/736/758/773 M-Avenida C-Rossio
- 15** ATELIÊ DAS GÁVEAS *
Sara Antunes, Teresa Pinho, Graça Antunes, Isabel Cristina
 R. das Gáveas 20, 1200 Lx GPS:38.711084, -9.143330
 E-28 A-758 M-Baixa-Chiado



Mecenas Exclusivo

facebook.com/fundacaomillennium

Patrocínio



elcorteingles.pt

Apoios



cm-lisboa.pt



visitalisboa.com



egeac.pt



teatroσαoluiz.pt



snba.pt



ateliers-artistes-belleville.fr



facebook.com/carinho-do-vinho



lisboaaautentica.com

É com o maior gosto que a **Fundação Millennium bcp** se associa, pelo segundo ano consecutivo, à iniciativa da Associação Castelo d'If, denominada "Abertura de Ateliês de Artistas", que em 2016 terá a sua 7ª edição.

Trata-se de um evento anual de reconhecido mérito que, pela sua persistência e regularidade, constitui uma exceção no mundo das artes visuais, permitindo eliminar barreiras entre o público e os artistas e facultando aos interessados em arte conhecer não apenas as obras de arte, mas também a sua génese, o local onde são produzidas, o ambiente de trabalho em que são criadas e as técnicas utilizadas para dar corpo ao espírito criador e ao talento dos autores.

Com a abertura ao público dos ateliês dos artistas aderentes ao projeto e com o mapeamento divulgado da sua localização estabelece-se um roteiro enriquecedor quer para os artistas quer para os admiradores das artes.

Esta iniciativa tem o caráter inovador de permitir uma interação entre a sociedade em geral e os seus criadores artísticos, constituindo por isso fator de valorização cultural e social da arte contemporânea.

A Fundação Millennium bcp orgulha-se assim de dar este contributo para a divulgação e melhoria do conhecimento da arte contemporânea e consequentemente para o desenvolvimento da cultura.

O Presidente da Fundação Millennium bcp / Fernando Nogueira



Free App: JITT.travel Na app **JITT** seleccione a língua portuguesa, descarregue o guia da "7ª edição da Abertura de Ateliês de Artistas" e saiba como efectuar o melhor percurso entre ateliês, com acesso a informações sobre os artistas participantes.

Autocarro da CML No dia 15, um **AUTOCARRO DA CML** com partida às 14:30 dos Ateliês Munc. dos Coruchéus (nº50 no mapa) faz o seguinte percurso: Ateliê Rodrigo Bettencourt da Câmara e Teresa Palma (nº51) / White iLab (nº56) / The Cave (nº54) / regresso e visita aos Ateliês Munc. dos Coruchéus. Visita de aproximadamente 30 minutos em cada Ateliê.

Passeio Guiado de Bicicleta Eléctrica LISBOA AUTÊNTICA organiza um passeio de bicicleta eléctrica com guia, durante os 3 dias do evento pelos ateliês dos artistas, das 15-19:00 (4h), com início no Martim Moniz (em frente à Capela Srª Saúde), custo 25 euros, inscrição obrigatória até 24h antes para: info@lisboaaautentica.com ou 91 322 17 90, limite máx. de 10 pess./percurso.